

# sora

2020

# 9

No.675

所沢商工会議所

3 新型コロナウイルス対策支援関連情報

4 ところざわ飲食店の会

8 ところざわサクラタウン

11 ところざわ応援商品券

TOKOROZAWA SAKURATOWN

特別  
企画

(株)KADOKAWA様より  
角川食堂の「シフォンケーキセット」を  
プレゼント!! (詳細P10)

表紙写真: ところざわサクラタウン  
撮影者: 株式会社ヒロセ・スタジオ

2020年9月10日

## 定例専門相談 無料・秘密厳守

相談項目	相談員	相談日
発明・特許相談	弁理士 大内 秀治	毎月第1水曜日 予約時調整(1週間前までの予約制)
法律相談	弁護士 徳永 眞澄	毎月15日 午前9時～正午(予約制)
税務相談	税理士 松永 章世	毎月20日 午前9時～正午(予約制)
労働・社会保険相談	埼玉県社会保険労務士会 所沢支部 社会保険労務士 島田 智之	隔月(奇数月) 20日 午後1時～4時(予約制)
日本政策金融公庫 出張創業・金融相談	日本政策金融公庫 川越支店 所沢担当	毎月1日・15日(創業・金融) 午後1時～4時(予約制)
フランチャイズ経営 個別相談	(株)セブン-イレブン・ジャパン 浅井 正一	隔月(奇数月)第2木曜日 午後1時～4時 (一週間前までの予約制)
後継者対策・ 事業承継・ 廃業相談	(一社)事業承継協会 埼玉支部 (中小企業診断士・弁護士・ 税理士等)	毎月25日 午後1時～午後4時 (1週間前までの予約制)
所沢商工会議所・ 埼玉県よろず支援 拠点出張相談会	中小企業診断士・事業再生士補 近藤 美恵子	毎月第2火曜日 午前9時30分～正午 午後1時～5時(予約制)

※各相談において、土日祝日の場合は翌営業日

※相談は無料となりますが、具体的な実行へ移る場合は、各専門相談員が所属する機関の規定による費用(実費)が必要となる場合があります。

お問合せ：当所中小企業相談所 TEL：04-2924-5581

## 会議所スケジュール

### 9月

1日(火)	日本政策金融公庫出張創業相談会※ 経営相談体制強化事業(9/1・11・25・29)
2日(水)	発明・特許相談
3日(木)	ウィズコロナ・アフターコロナ対応 経営なんでも相談会(9/3・10・17・24・10/8・15・22・29)
8日(火)	所沢商工会議所・埼玉県よろず支援拠点出張相談会
10日(木)	フランチャイズ経営相談会
11日(金)	事業継続計画(BCP)策定支援セミナー
15日(火)	法律相談/日本政策金融公庫定例相談
16日(水)	第54回所沢商工ゴルフ大会
23日(水)	税務相談/労働・社会保険相談
25日(金)	後継者対策・事業承継・廃業相談
26日(土)	第6回「開業Cafe」(女性限定)
28日(月)	埼玉県西部地域産業ミニ商談会(中止)

### 10月

1日(木)	日本政策金融公庫出張創業相談
7日(水)	発明・特許相談
8日(木)	ウィズコロナ・アフターコロナ対応 経営なんでも相談会(10/8・15・22・29)
13日(火)	所沢商工会議所・埼玉県よろず支援拠点出張相談会 小規模事業者でもできることから始める在宅ワーク [zoom活用セミナー]
14日(水)	開業ゼミナール(10/14・21・28・11/4・11・25)
15日(木)	法律相談/日本政策金融公庫定例相談
16日(金)	在宅ワーク個別相談会(10/16・20・21・26・28・29)
19日(月)	経営相談体制強化事業(10/19・23・27)
20日(火)	税務相談/第3回働き方改革セミナー
22日(木)	経理セミナー「1日でわかる経理のすべて」
25日(日)	珠算能力検定試験
26日(月)	後継者対策・事業承継・廃業相談

※3密(密閉・密集・密接)に注意しながら経営指導員が対応いたします。

# 全国ネットの人材情報

企業間の出向・移籍のお手伝いを47都道府県の事務所でを行っています。

**確かな実績と信頼**

昭和62年に経済・産業  
団体と国の協力で設立さ  
れた公益財団法人です。

**幅広いデータベース**

ハローワークや経済団体  
などと連携し豊富な人材  
情報を提供しています。

**相談等の費用は無料**

情報の提供、相談、あっせ  
んについての費用はかか  
りません。

出向・移籍の専門機関

**公益財団法人 産業雇用安定センター 埼玉事務所**

TEL048-642-1121(土・日・祝日休) <http://www.sangyokoyo.or.jp/>

経済・産業団体、ハローワーク等と連携し、  
全国ネットを通じて、人材の確保、  
従業員の再就職支援に  
努めています。

か  
に  
や  
の  
お  
力  
を

心  
つ  
た  
え  
る

つ  
な  
が  
る  
ね

ホ  
ッ  
と  
す  
る  
ね

大切にしたいお菓子の心

か  
に  
や  
の  
お  
力  
を

心  
つ  
た  
え  
る

つ  
な  
が  
る  
ね

ホ  
ッ  
と  
す  
る  
ね

◇所沢けやき台店  
所沢市けやき台 2-29-1  
電話：04-2924-5577  
<http://www.kaniya.co.jp>

# 新型コロナウイルス対策支援関連情報

## ●所沢市販路拡充事業補助金

新型コロナウイルス感染症の影響を受けた市内事業者が、減少した売上げを回復するため、インターネットを通じた通信販売を開始又は拡充する場合に、その経費の一部を補助します。申請にあたっては、必ず「申請の手引き」をお読みいただきからご申請ください。（「所沢市 販路拡充」で検索してください。）

補助対象者	令和2年8月1日以前より市内に主たる事務所又は事業所を有し、かつ、新型コロナウイルス感染症の影響で売上げが減少した法人又は個人事業者
補助対象事業	インターネットを通じた通信販売を開始又は拡充する事業。 なお、補助対象となるのは、インターネットを通じて商品(モノ)を販売することが必要です。サービスを提供する取組みは補助対象外となりますので、ご注意ください。
補助対象経費	インターネットを通じた通信販売を開始又は拡充するのに要する経費で、令和2年4月1日以降に支出した経費
補助率・上限額	補助対象経費の10分の9（1,000円未満は切捨て） 上限額は10万円
申請期限	令和3年1月29日(金)まで ※先着順、予算がなくなり次第終了

【お問合せ】所沢市 産業経済部 商業観光課 電話：04-2998-9155

## ●中小企業者等に対する固定資産税及び都市計画税の軽減措置

新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のための措置に起因して、厳しい経営環境に直面している中小事業者等の税負担を軽減するため、令和3年度(来年度)課税の1年分に限り、固定資産税及び都市計画税が軽減されます。

対象資産	事業用家屋(※)、償却資産 ※事業用家屋とは、共同住宅(居宅として使用している部分を除く)、事務所、店舗、工場、倉庫などの事業用(非居住用)の建物を指します。
適用要件 ※右記の①から③をすべて満たしていること	①中小企業者・小規模事業者であること ②令和2年2月から令和2年10月までの任意の連続する3か月間の事業収入(売上高)が、前年の同期間と比べて30%以上減少していること(事業収入が30%以上減少していることについて、認定経営革新等支援機関等から確認を受けている必要があります)。 ③風俗営業等の規制及び業務の適正化等に関する法律(昭和23年法律第122号)第2条第5項に規定する「性風俗関連特殊営業」を営んでいないこと。
軽減額	50%以上減少・・・・・・・・全額 30%以上50%未満減少・・2分の1
申請期限	令和3年2月1日(月)まで(当日消印有効) ※申告期限を過ぎてしまった場合、軽減措置が受けられなくなりますので、必ず期限内にご申告いただきますようお願いいたします。 ※認定経営革新等支援機関等の審査には時間がかかる可能性がありますので、お早めにお手続きをお願いします。

【お問合せ】所沢市 財務部 資産税課 電話：04-2998-9068

※詳細や申請方法、必要書類については、それぞれのホームページやお問い合わせ先にご確認ください。

## 各メーカー 住宅用太陽光発電システムの設置はぜひ当社で エネルギーを使う家から創る家へ 屋根は資源です

- ポイント1 手持ち資金0円でも設置できます!(ソーラーローンをご活用)
- ポイント2 我が家も今日から発電所!! 発電した電気を使って、余った電力は売電!(電力会社に販売)
- ポイント3 光熱費を抑えられる! オール電化\*にすると更に電気代がお得に!(※IHクッキングヒーター&エコキュートの設置)

お問い合わせ.....

所沢市マチエコタウン化指定店 **株式会社 和孝** お気軽に電話ください **04-2995-2111**

一太陽光発電システムDVD貸し出し中ー 【本社】埼玉県所沢市北原町866-16(卸団地内) **HP** <http://www.tk-wako.com/> **e-mail** [info@gaisou-wako.co.jp](mailto:info@gaisou-wako.co.jp)

**0120-784-050**

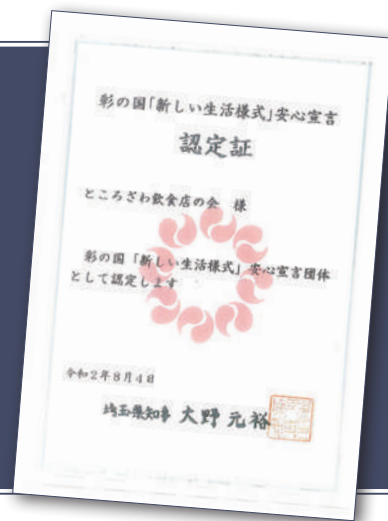
さいたま営業所:さいたま市北区櫛引町2-186-7  
秩父出張所:秩父市上宮地町17-30

サンビスタ 検索 シャープ太陽光

# 所沢の元気を 飲食店から！ ところざわ飲食店の会!!

今回は、新型コロナウイルスの影響を受け、非常に厳しい状況下にある飲食店の皆さまの、「ところざわ飲食店の会」を発足し、『彩の国「新しい生活様式」安心宣言』の認定を取得した取り組みをご紹介します。

なお、『ところざわ飲食店の会』では、現在の厳しい状況をみんなで力を合わせ乗り越えることがとても重要であると考えているため、お話しを伺った発起人の方々のお名前は記載せず取材も匿名でならとお願いいただきました。(発起人の皆さまは、商工会議所の会員です)



■『ところざわ飲食店の会』を発足した経緯を教えてください。

## ①飲食店の状況

私は所沢で商売を始め30年以上経ちますが、今般の新型コロナウイルスにより、これまで経験したことがない大きなダメージを受けました。同じ飲食店を営んでいる方々の状況も心配になり、「みんなの顔が見たい」と声をかけをし7人の経営者に集まってもらったところ、各店とても厳しい状況は同じでした。飲食店経営者の多くは、「いかなる状況下でも自分一人で頑張ってしまう」ところがあるのですが、今後の経営面や体調面への影響も考え「これから、飲食店は何をすべきか」と8人で意見交換をしました。その話し合いでは、新型コロナウイルスに関連した助成金などの情報や感染症対策、経営する上での悩みや不安などを共有することができました。このような情報は経営者一人では把握することは難しいことから、多くの経営者へ情報提供したほうが良いという結論になり、6月23日に会合を開きました。

## ②『ところざわ飲食店の会』発足

その会合では、レストランやラーメン屋、居酒屋など、多種多様な飲食店の経営者43名が集まりました。それぞれの現状や感染防止対策など情報共有することができ、自然とこの集まりを「飲食店の会にしよう」という流れになりました。今は参加されたみなさんとLINEグループを作り、様々な情報を共有し始めています。また、この会の取り組みに賛同し、しっかりと対策を講じている方には是非とも参加していただきたいと考えています。

■『彩の国「新しい生活様式」安心宣言』の取り組みについてお聞かせください。

私たちは、この会を「うわべだけの会」で終わらせないために、「自分たちの業種が生きていくためには何が必要か？」について検討し、『彩の国「新しい生活様式」安心宣言』を取り入れた活動を行うことにしました。

この安心宣言自体は、申し込めば直ぐにお店に貼ることはできるのですが、埼玉県では更に業種別宣言というものがあり、その宣言を取り入れる場合は、それぞれの取り組み内容を埼玉県に提出し認定してもらう必要があります。私たち「ところざわ飲食店の会」では「飲食業」として認定を受けることができました。



## 【業種別宣言】

飲食業として次の取り組みを行います  
9 適切なスペースの確保など

- ・ 発熱や咳など体調不良が認められる方の店内飲食をお断りする。
- ・ レジ作業時やサービス時には社会的距離をとり、客席には飛沫拡散防止を工夫する。
- ・ ソーシャルディスタンスを意識し、客数制限やテーブル配置を行う。

## 10 料理の提供方法の工夫

- ・ 大皿など複数人でシェアする料理提供



武蔵野経営法律事務所 弁護士・中小企業診断士 加藤 剛毅

## 企業法務・相続・不動産案件に特化、 「中小企業診断士」としての知見と「家事調停官」としての経験が 他の弁護士と異なる最大の強みです。

私は、平成16年10月に弁護士登録(第二東京弁護士会)をした後、企業法務系の都内の法律事務所に計5年間勤務し、企業法務の実務経験を積みました。その後、平成21年9月、地元である埼玉弁護士会に登録換えをし、平成30年5月に当事務所を開設しました。

得意分野は、中小企業診断士としての知見を活かした企業の事業再生・事業承継案件や債権回収、人事労務案件です。また、4年間にわたるさいたま家庭裁判所の家事調停官(いわゆる「非常勤裁判官」として)の経験を活かし、相続案件も得意としています。

まずはお気軽にご相談下さい。



〒359-1116 埼玉県所沢市東町10-18 グリーンビル4階  
TEL:04-2936-8666 9:00~20:00(土日祝日を除く)

# 所沢の元気を！飲食店から STOP! COVID-19

私たちは、お客様の安心と  
所沢の活性化に取り組んでいます。



## 感染防止 お店からのお願い！

1. アルコール消毒やお店の感染予防策にご協力ください
2. 該当する症状はありませんか  
・せき・鼻水・たるま・発熱  
・鼻詰り・嗅覚・味覚障害
3. 店内は換気していますので、ご了承ください
4. 着席は社会的距離をご考慮ください
5. 料理は個々の取り分けをお願い致します
6. お酒、グラスなどの飲み回しはご遠慮ください
7. 大きな声でのおしゃべりはお控えください
8. トイレ後は石鹸での手洗いをお願いします
9. お客様の体調に考慮し深酒にご注意ください
10. 「また来るね！」と笑顔で言ってください。笑顔は免疫力をUP!

ところざわ飲食店の会

配布する予定です。

### ■ところざわ飲食店の会ポスター

会員各店舗に8月下旬から9月上旬に

・これらの取組のほか、一般社団法人全国生活衛生同業組合中央会における、「外食業の事業継続のためのガイドライン」を踏まえた対応を行う。

- ・埼玉県LINEコロナお知らせシステム」の登録と、利用を呼びかける。
- ・厚生労働省の新型コロナウイルス接触確認アプリのインストールを呼び掛ける。
- ・お客様が入れ替わる都度、テーブルや備品等の消毒を行う。
- ・出勤前の検温など従業員の安全衛生管理を徹底する。
- ・埼玉県LINEコロナお知らせシステム」の登録と、利用を呼びかける。
- ・厚生労働省の新型コロナウイルス接触確認アプリのインストールを呼び掛ける。

### 11 その他

供の場合は利用者の飛沫がかからないように対策を講じる。  
・飲料の回し飲みなどは行わないようにし、最大限の注意を払う。  
・お客様の体調なども考慮し、深酒にならないように注意を促す。

また、私たちは、新型コロナウイルス感染防止対策「お店からのお願い！」として、お客さまへ10のお願いをさせていただきますので、ご協力よろしくお願いたします。

### ■皆さまの想いをお聞かせください。

- ▼集まって検討してもその都度状況が変化するので、私どもがやるべきことが変わってしまう。
- ▼テイクアウトやリモート飲みなどが浸透してきたが、お客様が顔を合わせて飲食している姿を見ると嬉しくなる。私たちは、お客さまにこの空間を提供するために毎日頑張ってきたことが再確認できた。
- ▼刻々と状況が変わるので、自分のお店だけでは対処することができない。仲間と顔を合わせて情報交換・共有することがとても重要である。
- ▼新型コロナウイルスの影響は先が見えない状況にあり、既に5ヶ月我慢しているの、飲食店の経営者は、経営的にも精神的にもかなりダメージを受けている。

多くの方から支援をいただく、このような厳しい状況下でも勇気がある。このように、応援して下さる方がいるだけで、今日も頑張ろう、そして明日も頑張ろうという気持ちになるのが本当に感謝しています。

▼政治家やメディアがかもし出す言葉や映像による「社会の空気の」ようなものに支配されており、「私たちはコロナではなく、コロナによる社会の空気に押しつぶされているんだ」ということに気が付かされた。

▼私たちは飲食業を生業にしているの、で、「楽しんで仕事を行い」「お客様に喜んでいただき」「家族を養い」「若いスタッフに夢を持ってもらう」。こんなことで、へこたれたくない。

▼私たちの会は、「炎が弱くなっている口ウソクに、火を灯す役割」だと思っと思っています。一つひとつの口ウソクの灯は小さいものかもしれませんが、集まれば街も明るく照らせると信じています。

▼政治家やマスコミなどの情報に惑わされないで、自分の意見・個人の判断で行動してもらえればよいと思います。

▼私たちが、皆さまにお伝えできるのは、「しっかりと対策をしていきます」というところまでです。後は、皆さまの判断で行動していただきたいです。

### ■この取材を終えて

今回の取材で、感染防止対策を徹底され、飲食店の仲間のこと、お客さまのこと、所沢のことを真剣に考えて取り組まれていることを理解することができました。ここまでしっかりとやられている皆さまから「お店に来て下さい」という言葉を聞くことはありませんでした。しかし、「個人の判断で行動して・・・」というお話しがありましたので、私は私の判断でお店に行き、「お店からのお願い！」の10番目の「また来るね！」を言って、笑顔で店を後にしたいと思います。(商工会議所渡辺)

## 事業整理をご検討されている方 企業不動産の整理について、 安心できるセカンドオピニオンを



弊社顧問弁護士  
加藤 剛毅 氏

弊社顧問税理士  
関根 威 氏

北斗グループ代表  
上田 福三



北斗アセットマネジメント株式会社

埼玉県知事(2)第22203号 所沢市西所沢2-1-12 第2北斗ビル

私たち専門家に一度ご相談ください

TEL 04-2925-9495

営業時間 9:00-18:00 (火・水 休み)

**令和2年10月20日(火)は  
会費の口座振替日です**

令和2年度下期分商工会議所会費および特定商工業者負担金(該当事業所のみ)を10月20日(火)に貴事業所指定口座より自動引き落としさせていただきます。  
ご理解・ご協力をお願い申し上げます。

- 会費の口座振替日は年2回

上期分/5月20日  
下期分/10月20日

※振替日が休日の場合は、翌営業日となります。

**【お問合せ】**

当所総務課

TEL:04-2922-2196

**生活習慣病予防健診  
実施のご案内**

本年度も会員事業所様の福利厚生の実と健康維持増進を目的に、「生活習慣病予防健診」を実施いたします。実施内容詳細につきましては、折込チラシまたは当所HPをご覧ください。また、申込書につきましましては、申込開始日に当所HPに掲載いたします。(メール・FAXでの送付も可能です)でお申し付けください。  
● 健診日:令和2年11月9日(月)~12日(木)  
● 受付時間:9時~12時30分  
ただし初日・9日(月)は9時30分からとなります。

お申込順とさせていただきます関係でご希望に添えない場合がございます。

- 場 所:所沢商工会議所 会議室
- 受診対象者:会員事業所の事業主・従業員並びにご家族

- お申込期間:令和2年9月28日(月)~10月9日(金)

※なお、新型コロナウイルスの感染拡大状況によっては事業を延期または中止とさせていただきます。誠に恐れ入りますが予めご了承ください。また、ご希望の申し込みをお願いします。

**令和2年度永年勤続優良従業員  
表彰のお知らせ**

当所では、会員企業に永年にわたり勤務し、企業・地域経済の発展に貢献された優秀な従業員の功績を称えることを目的とした、「永年勤続優良従業員表彰」を毎年開催しております。是非次の対象従業員をご推薦いただけますようお願い申し上げます。

- ★ 所沢商工会議所の会員事業所従業員であること。

- ★ 勤続年数5年以上の方。(過去5年以内に表彰された方を除く。)

- ★ 素行が正しく、勤務成績が優良であること。

※勤続年数に応じて負担金を納入していただきます。

- ・ 5年以上~15年未満 4000円
- ・ 15年以上~25年未満 6000円
- ・ 25年以上 8000円

**【表彰式】**

令和2年11月19日(木)

午後4時

※表彰状及び記念品をご用意しております。

※表彰式は規模を縮小して開催予定です。

**【お申込み・お問合せ】**

当所総務課

TEL:04-2922-2196  
FAX:04-2923-6600

**所沢市役所「経営よろず相談会」  
お知らせ**

「新型コロナウイルス感染症拡大の影響を受け売上が下がってしまった」

「補助金や助成金等、自社で利用できる国や県の支援策を知りたい」

「事業の承継や転換、新規事業立ち上げを考えている」など、

経営に関する様々な相談を埼玉県よろず支援拠点の相談員が無料でお受けします。

- 対象者:市内事業者(法人、及び、個人事業主)

- 内 容:よろず支援拠点の相談員による無料・個別の相談会(経営に関することであればなんでもお受けします)

**● 相談例**

- ① 国の家賃支援給付金・県の支援金のご相談

- ② 事業転換に係る補助金や経営計画のご相談

- ③ 資金繰りに関するご相談 など

● 日 時:9月4日(金)・10日(木)・17日(木)・24日(木)

● 午前9時~ 午前10時30分

● 午後1時~ 午後2時30分

● 午後4時~

● 相談時間:1回60分

(再度の相談も受け付けています)

● 会 場:所沢市役所別館 相談室

● 申込方法:電話でご予約ください。

※詳細は市ホームページ(経営よろず相談会)で検索をご覧ください。

**【お問合せ】所沢市 産業振興課**

TEL:04-2998-9157

**お気軽にご相談ください!**

創業・資金調達支援

税務・会計サポート

相続

相続税対策・遺言相談・生前贈与等

クリニック経営サポート

開業支援、資金繰り対策、人事労務対策、医療法人設立、事業承継等



毎月11日は当事務所にて

**無料個別相談会開催中**

ご予約はこちら

**04-2924-4908**

クライアントのみなさまを  
全力サポートする

**舟越会計事務所**

所沢市小手指町 1-33-21 3F P 駐車場有  
http://www.funakoshi-zeirishi.com/



### 第3回働き方改革セミナーを開催いたします。

【働き方改革の実現で、従業員の幸せと企業の発展をつかむ】

働き方改革関連法に対応する取組を通じて、従業員の一人一人が、いきいきと長く働き続けられる環境を構築することにより、従業員の採用、定着を図り、企業の発展を目指します。

#### ◆開催概要

- 日時：2020年10月20日(火) 14時～16時30分
- 申込期間：10月19日(月)まで
- オンライン配信：全編オンライン(Zoom)

●対象：県内企業にお勤めの方

●定員：150名(先着順)

●参加費：無料

※セミナーを上映するサテライト会場(所沢商工会議所会議室)を設けます。サテライト会場での開催は新型コロナウイルス感染症の影響により変更、中止になる場合があります。

#### ◆カリキュラムのご紹介

- 第1部：働き方改革関連法、「同一労働同一賃金」で企業が押さえるポイント
- 第2部：テレワークの本格導入に向けて今検討すべきポイント
- 第3部：「働き方改革」実現に向けた具体的な取組

【お問合せ】埼玉県働き方改革セミナー等

運営事務局  
TEL:0120-227-701  
FAX:0120-555-054

MAIL: ADE.JP.sit-workstyle@jp.adeco.com

※当事業は埼玉県から委託を受け、アデコ株式会社埼玉県支社が運営しています。

### 小規模事業者等臨時給付金の申請受付は9月末日まで

所沢市では、新型コロナウイルス感染症の影響により売上高が一定以上減少している市内の小規模事業者の皆様を支援するため、要件に該当する事業者一律10万円を給付しています。

●未申請の方はぜひご利用ください。  
●給付金：1事業者につき一律10万円

●対象者：以下の要件を全て満たす事業者

- ①市内に本社を有する会社、または、主たる事業所を有する個人事業者
- ②常時使用する従業員が20人以下
- ③令和2年2月から8月までのいずれかの月の売上高が、新型コロナウイルス感染症の影響により前年同月の売上高と比較して20%以上減少していること(事業を開始して間もない事業者は、条件が異なります)

※申請方法など、詳細は、市ホームページ(臨時給付金で検索)をご覧ください。

【お問合せ】所沢市 産業振興課

TEL:04-2998-9500

### 令和2年度

### とろろざわまつりの中止について

令和2年度とろろざわまつりにつきましては、新型コロナウイルスの事態収束の見通しが立たない状況のなか、イベ

### 当選者発表！

過日、8月18日(火)に開催された2020年度第3回広報委員会において、「7月号特別企画」のアンケートにお寄せいただいた応募者の中から抽選を行った結果、次の方が当選されました。

■7月号 西武ライオンズ(辻監督または松岡選手) サイン色紙 各3名様

辻 監督 加藤 和子 様 ((有)タックルアイランド)  
高田 和恵 様 ((有)古澤造園土木)  
黒田 幸男 様 (黒田産業(株))  
松岡選手 天野 広子 様 (あまのやうどん)  
古川 小夜子 様 (ビューティーサロンミネ)  
石井 岳 様



抽選会の様子(山田委員)

ント開催に関する国・埼玉県のガイドラインを鑑みると、祭り観覧者・参加者・関係者の皆様が感染するリスクを払拭できず、感染拡大へと繋がる懸念があることから、苦渋の決断ではございますが、中止せざるを得ない状況と判断いたしました。

まつりを楽しみにしていた皆様には、このような判断になったことは非常に心苦しい限りですが、安全安心を最優先に考えての決定に何とぞご理解いただき、来年以降のところざわまつりにご支援・ご協力を賜りますようお願い申し上げます。

NITTO

## コロナ対応は大丈夫ですか？

### テレワーク導入のお悩みはありませんか？

大切な社内データの管理に困っている

勤怠管理はどうしたらいいの？

自宅で会社と同じように仕事がしたい

毎月の給与計算など事務作業をアウトソーシングしたい

パソコンやスマートフォンなど導入したいがよくわからない

まとめておまかせください!!

### PC入れ替え！

パソコンやスマートフォン、タブレットなどをすぐ使えるように設定いたします。



詳細は弊社営業または下記 URL をご参照ください

[www.nitto-tech.co.jp](http://www.nitto-tech.co.jp)

NITTO 株式会社

日東テクノブレーン

埼玉県所沢市西所沢 1-14-14



0120-977-837

# 新たな文化と芸術の発信地！ ところざわサクラタウン!!

今回は、2020年11月6日(金)にグランドオープン予定の「ところざわサクラタウン」の概要や魅力について、株式会社KADOKAWAレクリエーション事業局渉外部長森好正氏(写真:右下)にお話を伺いました。

## ■ところざわサクラタウンの概要

「ところざわサクラタウン」は、KADOKAWAと所沢市が共同で進める、みどり・文化・産業が調和した、誰もが「住んでみたい」「訪れてみたい」地域づくりを行う「COOL JAPAN FOREST構想」の拠点施設です。

日本最大級のポップカルチャーの発信拠点として、イベントホール、体験型ホテル、ショップ、レストランなどの商業施設と、博物館・美術館・図書館・アニメミュージアムが融合した文化複合施設を展開するとともに、KADOKAWAの新しい「所沢キャンパス」や書籍製造・物流工場を備える大型複合施設です。

2020年8月から10月末までをプレオープン期間とし、グランドオープンは11月6日(金)を予定しております。着工から今日に至るまで、市民の皆さま、所沢商工会議所、所沢市役所の皆さまの多大なるご協力をいただきましたことを感謝いたします。



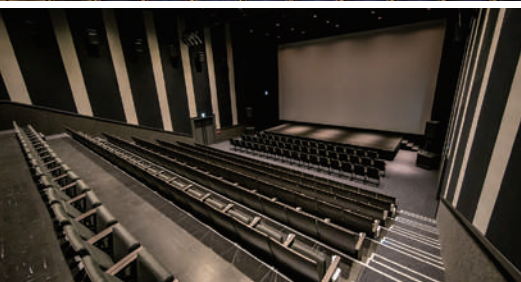
## ■各施設の紹介

### ① ジャパンパビリオン

ジャパンパビリオンは、大小2つのイベントホールで構成されています。

座席数650席、スタンディングでは1800人の収容が可能なホールAは、奥行き10メートルの大きな舞台と最新の設備・機材を配備しており、5Gの通信利用も可能な施設です。しばらくの間は新型コロナウイルスの影響により、スタンディングのイベント開催は困難ですが、コンサートや舞台公演、eスポーツ大会、お祭りなど様々なイベントを開催したいと考えております。このホールAには、約5分でホール内の空気を入れ替えることができる強力な換気設備などの新型コロナウイルス対策を施しており、住宅街の中にあるロケーションに注意を払いつつ近隣の皆さまへご迷惑をお掛けしないための万全を期した防音性能を有しております。

ホールBは200席の固定席を備えたシアター形式のホールです。最新のデジタル上映機器とシネマスクリーンによりシネコンと同等のクオリティで劇場映画を



ジャパンパビリオン  
ホールA (写真:上)  
ホールB (写真:下)



左から森好正部長、広瀬委員、五十嵐委員長





EJアニメホテル  
スイートルーム

上映することができます。多目的ホールとしても利用できるよう設計されているので講演会や発表会などにもご利用いただけると思います。

## ② EJアニメホテル

EJアニメホテルは、「好きな物語に、泊まる」をコンセプトに、アニメやゲーム、映画など、日本が世界に誇るあらゆるコンテンツの世界観を演出する体験型ホテルです。ところざわサクラタウンの最上階6階に位置し、スイートルームや和室など5つのタイプで客室数は33室です。全ての客室に大型画面プロジェクトターや高音質サウンドバーなどを備え、室内装飾や映像、音響などを駆使した新感覚の宿泊サービスをご提供いたします。

また、最大60名を収容できるホテル専用レストラン「TiAm (ティアム)」では、コラボ作品の世界を表現した料理をお楽しみいただけますし、ウェディングなど多様な催事にも対応いたします。その他にも、有名声優によるアナウンスなど様々な仕掛けを施しており、お客様を非日常の世界へご案内いたします。

※EJアニメホテルは、10月1日(木)オープン予定

※EJ Entertainment Japan (エンターテインメント・ジャパン)

## ③ ショップ&レストラン／ダ・ヴィンチ ストア／角川食堂

ところざわサクラタウンの2階・3階

のショップ&レストランエリアに、埼玉にゆかりのある店舗や、新しい業態にチャレンジする店舗など個性豊かな10店舗が出店します。

ダ・ヴィンチストアは、未来型ブックストアとして、マンガやライトノベルなどの限定商品を取り揃えたKADOKAWAの直営店舗です。

角川食堂では、カウンター席・ソファ席が170席とキッズスペースをご用意

◀角川食堂



角川食堂  
キッズスペース▶

しております。社員食堂でありますが、近隣の皆さまやところざわサクラタウンにお越しいただいたお客さまにも、埼玉の新鮮な食材を取り入れた料理を楽しんでいただけるレストランです。

※角川食堂は、8月3日(月)オープン

## ④ 角川武蔵野ミュージアム

建築家隈研吾氏が設計した、博物館・

美術館・図書館・アニメミュージアムが融合した地上5階建ての文化複合施設で、外壁には、重さ50kgの岩盤を約2万枚使用しています。

このミュージアムには、KADOKAWAが刊行したマンガやライトノベルを収蔵する「マンガ・ラノベ図書館」や、日本が誇るアニメを文化として独自の切り口で紹介する「EJアニメミュージアム」、4階から5階に及ぶ高さ8mの本棚が四方を囲む「本棚劇場」などがあります。この「本棚劇場」では、定期的にプロジェクトションマッピングによる映像も投影する予定です。

### 【フロア概要】

▽1F：マンガ・ラノベ図書館／ランドギャラリー

▽2F：ロビー／ミュージアムショップ／角カフェ

▽3F：EJアニメミュージアム

▽4F：本棚劇場／エ

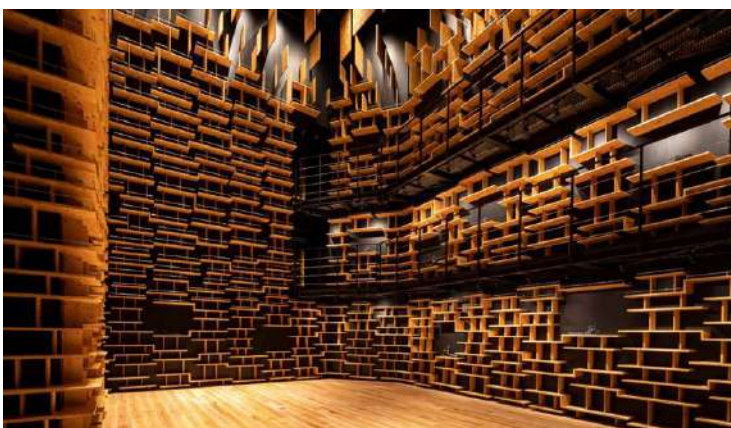
ディットタウン／エディット&アート

ギャラリー／荒俣ワンダー秘宝館など

▽5F：本棚劇場／武蔵



角川武蔵野ミュージアム



角川武蔵野ミュージアム 本棚劇場



千人テラス(写真:上)、武蔵野坐令和神社(写真:下)

野回廊／武蔵野ギャラリー／レストランなど

※3F～5Fは、11月6日オープン予定

### ⑤千人テラス／中央広場

千人テラスは、10000人を超えるお客さまを収容できる屋外のオープンスペースで、パブリックビューイングや発表会などに活用し、中央広場は食フェスやハロウィン、クリスマスといったイベントなどを開催したいと考えております。

### ⑥武蔵野坐令和神社

社殿は隈研吾氏がデザインし、二戸号「令

和」の考案者といわれる中西進氏が命名した「武蔵野坐令和神社」は、アニメ聖地88ヶ所の1番札所となっております。また、「ファイナルファンタジー」シリーズのキャラクターデザインで有名な天野喜孝氏が、社殿の天井に描いた「雌雄の鳳凰」をお楽しみいただけます。

### ■参道ルート

最寄り駅である武蔵野線東所沢駅から「ところざわサクラタウン」までのおよそ10分の道のりを「参道ルート」と位置付け、KADOKAWA作品のキャラクターがデザインされた28基の光るマンホール(LEDマンホール)を設置しておりますので、見て、探して、楽しみながらご来場いただきたいと思っております。この光るマンホールは、日本で初めて設置されたもので、ところざわサクラタウンに向かうお客さまの誘導や、夜間の防犯対策などに役立てたいと考えております。

また、JR東日本様より、今年の11月頃までに東所沢駅の駅舎を「本十本棚」をイメージした外観にリニューアルすることが公表されています。

### ■eスポーツへの取り組み

KADOKAWAグループでは、これまでにゲーム雑誌の出版やゲーム開発など、長年にわたってゲームコンテンツに深く関わっております。近年、世界的な盛り上がりを見せているeスポーツについてもチームを持って活動しております。

し、イベントホール「ジャパンパビリオン」は、eスポーツ大会を念頭に設計されています。このように、eスポーツに関連する全ての環境が整いますので、埼玉県が力を入れている「eスポーツ振興」に貢献していきたいと考えております。

### ■所沢への想い

私どもは、安全・安心で、楽しいと美味しいを提供する文化活動をベースに、所沢の一員として「所沢に根差した取り組みを行っていききたい」と考えております。取り組む内容につきましては、現時点では構想段階ですが、芸術祭などを通じて地域貢献をしたいという想いから、「武蔵野回廊国際芸術祭」のようなイベントや、所沢を中心とした武蔵野エリアの皆さまから作品を募り、一緒になって盛り上げる「地域参加型の展示会や発表会」などの開催に向けて検討しております。

所沢は武蔵野台地に位置し、多くの魅力と歴史の詰まった場所だと思っております。その歴史の一つに、私どもが入らせていただくという気持ちで、KADOKAWAの文化を発信していきたいと考えておりますので、よろしくお願いたします。

それぞれの施設の入場口には消毒装置と体温センサーの設置、換気やスペースの確保など新型コロナウイルス感染症予防対策を徹底し、安心してご来場いただけるように努めてまいります。

### （株）KADOKAWA様より、「ところざわサクラタウン」角川食堂の「シフォンケーキと角川食堂オリジナルコーヒーのセット」プレゼント!!

アンケート・クロスワードパズルにご回答いただいた方の中から抽選で5名の方に、ところざわサクラタウン角川食堂の「シフォンケーキと角川食堂オリジナルコーヒーのセット(約1,000円)を2セットプレゼント!

・角川食堂:営業時間 平日8:30-17:00 (16:00/LO)なくなり次第終了 土日祝日はお休み  
※8/31日現在です。最新の営業時間はところざわサクラタウンHPか、角川食堂のSNSでご確認ください。



特別企画

地元パワーでコロナに勝つ！ 所沢市制施行70周年記念・所沢商工会議所創立70周年記念

## ところざわ応援商品券 <取扱店舗のみなさまへ>

### ★取扱店舗は随時募集中★

取扱店舗申込みについては締切はございません。又、登録時及び換金時の負担金はございません。

詳しくは会報誌sora8月号折込チラシをご確認ください。

※登録時期により資材の到着が商品券の発売開始後になる場合がございます。

※店舗名は登録後専用ホームページ上に掲載されます。

#### (1) ところざわ応援商品券について

◆金額 / 1冊10,000円(13,000円分)

◆種類 / 共通券:すべての市内取扱店舗 6枚  
(1,000円×6枚)

専用券:市内取扱店舗のうち

大型店以外 7枚 (1,000円×7枚)

◆使用可能期間 / 2020年9月26日(土) ~ 2021年1月31日(日)

#### (2) 事前送付資材について

取扱店舗に登録された事業所様には、取扱店舗ポスターや換金キットをダンボールに詰め、宅配にて商品券販売開始の1週間前頃にお届けいたします。

- ◆内容 /
- ①参加店舗登録証……1部
  - ②ステッカー (共通券・専用券)
  - ③店舗用ポスター……1部
  - ④取扱店舗マニュアル……1部
  - ⑤商品券見本(共通券・専用券) ……1冊
  - ⑥換金依頼送付状……14部
  - ⑦換金依頼専用封筒……14部
  - ⑧専用宅配伝票……14部

#### (3) 商品券の受け取りについて

##### ◆商品券受取り時の注意事項

- ・1回のお会計で使用限度額は65,000円です
- ・商品券はお釣りは出ません。不足分は現金等でお受け取りください
- ・商品券が「本券」と「店舗控え」と切り離されている場合、「本券」と「店舗控え」両方お持ちで、かつ、管理番号が同じであれば使用可能です
- ・商品券が水濡れや破損している場合、偽造防止加工が判別でき、管理番号が確認できれば使用可能です
- ・使用可能期間(2021年1月31日(日))を過ぎた商品券は受け取らないでください
- ・以下の場合、発生した損失については取扱店舗の責務となります。



▲専用ホームページ

- ①受け取った商品券の紛失
- ②受け取った商品券の盗難
- ③使用期限を過ぎた商品券
- ④明らかに偽造と分かる商品券
- ⑤「ところざわ応援商品券」以外の自治体の商品券

#### (4) 換金とお振込みについて

◆換金受付期間 / 2020年9月26日(土) ~ 2021年3月12日(金)

##### ◆換金方法

- ①商品券(本券)と必要事項を記入した「換金依頼送付状」を一緒に「換金依頼専用封筒」に入れ、「専用宅配伝票(着払い伝票)」を貼付する
- ②ヤマト運輸に連絡をし集荷依頼をするか、またはコンビニエンスストアから宅急便で送付する
- ③約2週間後ご指定口座にお振込みされます

##### ◆換金についての注意事項

- ・換金スケジュールは2020年10月6日(火) ~ 2021年3月12日(金)の期間中14回を設定しております
- ・「換金依頼送付状」の記載枚数と本券枚数に差異がある場合、本券枚数を換金対象といたします
- ・汚損した商品券については、商品券の管理番号、偽造防止対策が確認できる状態であれば換金可能です
- ・換金明細等は発行いたしませんので、入金を持ってご確認ください

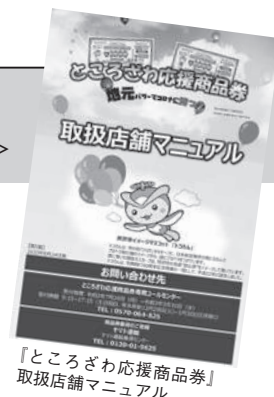
詳しくは、専用ホームページにアップされている、もしくは、郵送される(9月20日頃予定)『ところざわ応援商品券』取扱店舗マニュアルをご確認ください。

また、ご不明な点がございましたら『ところざわ応援商品券』取扱店舗コールセンターにお問合せください。

##### 【お問合せ】

『ところざわ応援商品券』取扱店舗コールセンター  
TEL:0570-064-825

【受付期間・時間】2020年7月20日(月) ~ 2021年3月31日(水)  
9:15 ~ 17:15  
(土日祝日、年末年始12月29日(火) ~ 1月3日(日)を除く)



## よりよい人材紹介します!

社員やアルバイトを採用したいが!?!でお悩みの社長様、人事担当者様是非わたくし共でお手伝いさせて下さい。

- メリット1** 初期費用がかからない(入社し雇用が安定したらの完全成功報酬型)
- メリット2** 希望にそった人材しかご紹介しない(なので時間や手間がかからない)
- メリット3** 紹介費用完全成功報酬がとってモリーズナブル(地域限定で行っている為効率が良い)
- メリット4** 入社後もフォロー(永久保障)

等たくさんメリットがあります。

御社様にとって必ずやお役に立ち社員一同よりよい人材をご紹介出来るよう一生懸命頑張りますので、電話でもメールでも結構ですお気軽にお問い合わせ下さい。

## 株式会社 JPスタッフ

厚生労働省認可番号 13-U-308607

住 所 所沢市緑町2-7-13 ミヤオカビル5階  
新所沢駅徒歩3分

T E L 04-2940-0800

F A X 04-2922-1339

H P <http://www.jpstaff.biz>

メール [info@jpstaff.biz](mailto:info@jpstaff.biz)

「勉強に苦手意識がある…けどがんばりたい！」  
学校のテスト50点からのUP！



小手指南にある小・中学生対象学習塾「じょすい学習舎」です。国語を中心として数学・英語に力を入れています。当塾授業は、学校の授業より少し先を勉強し、学校のテストで結果を出し、最終目標である志望校合格を達成します。「学ぶ楽しさ」だけでなく、「根気よく学ぶ大切さ」を体感し、がんばる子に育ちます。少人数授業で、インプットだけでなく、アウトプットを大事にした授業を行います。英検・漢検対策、試験前対策講座も実施中。



じょすい学習舎HP      じょすい学習舎公式LINE

じょすい学習舎

代表 今関 雄史  
所沢市小手指南1-1-47 小手指南スカイビル2F-2B号室  
TEL: 04-2968-8011

平素は格別のご愛顧を賜り、厚くお礼申し上げます。  
共和通信建設(株) 尾花でございます。



共和通信建設(株)

「共和」という名前には“共に和をもって”の意味を込めました。

4つの貢献とつながりで「和」がつけられると考えたからです。

- ①企業がしっかり存続し納税によって社会に貢献する
  - ②信頼される仕事を積み重ねてお客様に貢献する
  - ③明るい未来が描ける労働条件で働く人に貢献する
  - ④暮らしを便利にするインフラで地域に貢献する
- 実現のために現場では、「安全管理」「納期厳守」「仕事の美しさ」を徹底しています。

「共和」の名のとおり、みんなが共にメリットを感じられる社会をつくりたい。弊社はその中で与えられた以上の役割を果たしていきたいと考えています。

共和通信建設(株)

代表取締役 尾花 俊紀  
所沢市山口2824-8      TEL:04-2997-8702  
Mail:info@kyowa-com.co.jp

Products  
&  
Service  
Information

このコーナーは、会員の皆さまが扱っている  
製品や商品、サービスを紹介するコーナーです。

**掲載内容** 貴社の製品や各種サービス、イベントなどのお知らせ

- 提出原稿** ①事業所名 ②住所 ③電話番号  
④ HP または E-mail  
⑤紹介文 (1)見出し文字…40字まで  
(2)文章…220字まで  
(3)画像1枚…製品・各種サービス・店内・外観など1枚ご提出ください。

**提出方法** メールにてご提出ください。  
sora@tokorozawa-cci.or.jp  
(メールを使用していない場合は郵送でも承ります。)

**掲載月** 申込状況等により調整させていただきますので、お問合せください。

**原稿締切** 発行月の前月15日

**お問合せ** 所沢商工会議所 会報担当  
TEL.04-2922-2196 FAX.04-2923-6600

全国対応!サインの総合メーカー



TBSテレビ「あさチャン」CMでおなじみの  
ウチノ看板株式会社

施工後のメンテナンスも迅速に対応! お客様に満足して頂ける製品作りに取り組んでいます。

我が社は創立以来、お客様のニーズにあった美しい看板づくりを目指すため、企画・デザイン・設計・製造・施工・メンテナンスまで当社・自社工場で一貫して行っております。それにより安全性・耐久性はもちろんのこと、高品質かつ低コストの製品をスピーディにご提供することが可能となっております。屋外広告をはじめ、多くの専門スタッフが在籍しておりますので、お客様ひとりひとりに合った看板プランをご用意することが可能です。ご相談お見積もり等どんなことでもかまいませんお気軽にお近くの営業所までご連絡ください。



本社 (ISO9001 認定)      本社：〒359-1164 埼玉県所沢市三ヶ島 1-23-2      http://www.uchino-kanban.co.jp  
TEL/04-2947-8888      FAX/04-2947-3333      E-mail/uk007@uchino-kanban.co.jp



会員No.9100

## 社長！従業員研修をすると「助成金がアップ!」を知っていますか？



講師例：吉田幸弘  
リーダーシップ研修の専門家で、ベストセラー作家。  
所沢商工会議所での研修実績あり。

教育訓練、研修実施団体として認定講師を派遣致します。

研修のジャンルは、リーダーシップ、時間管理術、マナー、人材開発、営業、マーケティングなど多岐に渡ります。有名企業や全国の商工会議所での研修実績のある講師陣です。講師全員が書籍を出版しており、ベストセラー作家も多数おります。また、オンライン研修にも対応します。

助成金を好条件で受け取りながら従業員のスキルを向上させ、売り上げアップにつなげたい企業様からのご連絡をお待ちしております。

### TEAM Z

代表 財津 優  
所沢市林3-522-51 TEL:090-2430-1310  
Mail:yu.zaitu312@gmail.com

会員No.8969

## 印刷商品を中心に全国への発送・輸送を行っています。



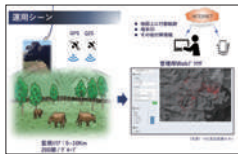
主に印刷商品の加工・封入や梱包発送、保管、トラックによる配送を行っています。各種団体の会員向けパンフ類の発送やダイレクトメールの封入作業、全国の小学生向け教材テストの作成や発送、医療材料の病院配送など様々な業務を行っています。近年では、ITを活用しての受発注システムの構築や保管・加工・納品まで一貫した管理でお客様にご利用いただいております。手間のかかる宛名印字や封入作業、事務所の書類保管などお手伝いいたします。

### (株)教宣文化社

代表取締役社長 成瀬 大輔  
所沢市坂之下794 TEL:04-2944-4323  
HP: <http://www.kyosenbunka.co.jp>

会員No.9078

## 準天頂衛星を利用した新しい市場開拓を目指しています。



弊社は準天頂衛星「みちびき」を利用した新しい分野に進出中です。

平成30年度経済産業省「衛星データ統合利用」の公募に応募し採択されたのを機会に現在牛等の家畜にGPS端末とソフトウェアを開発し販売を始めたところです。携帯電話を利用しない製品で独自のネットワークを構築しています。端末につきましては特許を取得し他に無い製品を開発しています。現在海難救助向けに救命胴衣に装着する端末を開発し近々リリースする予定です。

今年1月にはセネガルに宇宙関係の現地法人を設立し今後宇宙利用において海外展開する予定でかつ11月には東南アジアの展示会に弊社の製品を出展予定です。

### M・S・K(株)

代表取締役 水野 尚淑  
所沢市西所沢1-9-18 第二鹿島屋ビル6階  
TEL:04-2929-4988 HP:<http://www.msk-inc.com>

会員No.7985

## 地域密着 自社施工の責任と誇りで40年塗り続けています



不破塗装は戸建て住宅の塗り替え工事をメインに自社スタッフによる責任施工をさせていただいております。

少人数の上、外注に頼らない営業をしておりますので工事着工までお待ちいただく事がございますが、ご縁のあったお客さまの大切な資産を守るという責任のもと、心を込めて施工しております。

塗り替え工事については無料相談会を開催しておりますのでお気軽にお問い合わせください。

### 不破塗装(株)

代表取締役 不破 徹  
所沢市荒幡361-2 TEL:04-2924-9976  
HP:<http://www.fuwatosou.com>



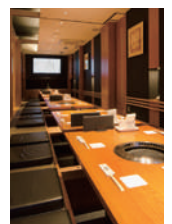
焼肉韓菜 和っ黒(wakkoku)はおもてなしの心を大切に、「落ち着いた雰囲気とくつろげる空間」をテーマにクオリティーの高さを追求した、リーズナブルな価格の店です。

《和牛一筋・和っ黒のこだわり》

店主自ら選ぶ厳選した銘柄牛「黒毛和牛A5ランク」、野菜は新鮮な「所沢産」を中心に、お米は契約農家直送の「魚沼産コシヒカリ」等々、本当に素材の良い物だけを選び使用しています。又、当店には全国に26名しか居ない「焼肉ソムリエ」の公認資格を持った店長がおります。お気軽にお声をかけて下さい。

大人数でも対応できるお座敷!

各種ご商談・ご宴会・ご家族・ご友人とのご会食など様々なシーンでご利用できます。



焼肉韓菜 和っ黒 (ワッコク)

所沢市東町12-37 船橋ビル2F P有り TEL:04-2968-8929(予約)

【営業時間】ランチタイム AM11:30 ~ PM15:00 (L.O. 2:30)  
ディナータイム PM17:00 ~ AM24:00 (L.O.23:30)  
【定休日】お問合せください

## 資金繰りの深い話し 緊急対策版



今回は、通常の資金繰りの話しに変えて緊急対策版としてコロナ後の世界について私なりに話しをしたいと思えます。

今回のコロナ禍によって見えたことが一つあります。それは、なぜ、これまでに中小零細企業は有事に弱いか、ということですね。特に平事に利益が少ない「ギリギリの商売」をやっていた企業は、今回のような有事になると、持ちこたえることができなかつたのです。これを証明するかのように、密を特色とする飲食業や人の移動をコーディネートする旅行業や観光業は全滅に近いものがありました。

このコロナ禍によって、合理的であつたはずの資本主義経済が輝きを失い、部分的には壊滅状態に陥っているのです。例えば、反グローバルリズム、自国第一主義、そして、ナショナリズムの台頭など、ヒト、モノ、カネが国境を越えて国を行き来する経済システムが完全に機能障害を起こしてしまつていゝのです。このことは経営の世界でも例外ではなく、「ヒト」と「モノ」が動かなくなつてしまつていゝのです。このことは企業にとつては死活問題になります。特に現預金残高が少ない中小零細企業はあつとつ間に「資金ショート」を起こしてしまつたのです。

しかし、いくらここで泣き言をいつても、私たちが「一生何かを売つて生きていかなければならない」のです。さらに、このコロナ感染症による有事の終息後は、絶対に元の経営環境には戻らないことを想定しながら、どうしたらこの生存競争に勝ち残つていくかを、今、まさに、考えなければならぬ時期に来ているのです。

ここで大変参考になるのは中小企業庁が公表している事業継続計画(Business Continuity Plan:以下BCP)という考え方です。この計画書の骨子は、①資金がショートするまでの時間、②顧客が離れる予想時間で被災して停止した中核事業をいつまでに復旧すべきかを示した指標であり、東日本大震災などを教訓に中小零細企業がいかしたらいち早く復興して事業を立て直すかを示したもののなです。

既存事業の復旧は、時間との戦いになります。

一時休業時のお客様が戻ってくるか、手許現金の底がつかの戦いになるのです。たとえ融資や補助金などの延命処置を受け入れたとしても、商売の原則である離れてしまつたお客様が戻つてこなければ、決して元の健康体には戻らないし、事業を継続させることが困難になつてくるのです。

ですから、私が繰り返し話してきたように、平日頃からお客様を深く理解し、強い繋がりを持つて行くことがお客様離れを防ぎ有事に対処するための最善の方法になつてくるのです。

本件について、さらに詳しい内容をご希望の方は、所沢商工会議所に資料をご用意しておりますのでご利用ください。

また、ご意見等は下記ホームページまでお願いします。

株式会社 オフィス佐藤

代表取締役 佐藤 克行

ご意見・お問合せは「倒産アラーム」へ HP:<https://www.tousanalarm.com/>

## デザインから印刷まで すべてお任せください。

チラシやパンフレット、メニューから名刺まで。各種印刷物のデザインから印刷、新聞折り込みの手配、配送など、すべてお任せください。  
また商品や店舗の撮影、記念撮影、空中撮影など、写真、動画の撮影もお引き受けします。  
お気軽にお問い合わせください。

市民新聞 **デザイン室** 04-2925-1500

359-1142 所沢市上新井 5-2-24 読売新聞所沢センター内



## 編集後記

コロナの終息も見えず、近年、通例になった猛暑日の続く夏もやって来ました。私の故郷・宮古島では「アララガマ精神」と言う宮古島独特の風習があります。毎年やってくる大型台風や猛暑に対して、逆境時に歯を食い縛って「耐える・頑張る」気骨を持った島人の生き方です。また、困っている人が居たら、親戚や隣人が自然に助け合う「結(ゆい)」と言う習慣が今でも残っています。我々も皆で気遣い、助け合い、そして「アララガマ精神」で乗り越えましょう！

上田委員

## 会員優待サービス

### ●東京ディズニーリゾート「コーポレートプログラム利用券」

#### 【優待内容】

パークチケット(パスポート)購入時に1,000円引きとなります。



	配布枚数	利用可能期間
秋・冬券	1事業所3枚まで	2020年10月1日～ 2021年3月31日



©Disney

#### 【申込方法】

- ①お電話にてお申込ください。(総務課:04-2922-2196)
- ②当所総務課窓口までお越しください。

※有償、無償を問わず、コーポレートプログラム利用券を第三者へ譲渡(インターネットオークション等を含む)する事はできません。

これに違反し、またはコーポレートプログラム入会規約など利用条件に違反した場合、コーポレートプログラム利用券は無効になります。

※ご利用の際に、本人確認書類の提示を求める場合があります。

【お問合せ】 所沢商工会議所 総務課(TEL:04-2922-2196)

## アンケートとクロスワードパズルに答えてプレゼントGETのチャンス!!

### ●アンケートの応募先はコチラ

所沢商工会議所 業務課

〒359-1121 所沢市元町27-1 所沢ハーティア東棟3階  
TEL: 04-2922-2196 FAX: 04-2923-6600  
H P: <http://www.tokorozawa-cci.or.jp>  
Mail: [sora@tokorozawa-cci.or.jp](mailto:sora@tokorozawa-cci.or.jp)

当所ホームページからも簡単に応募できます。



### 皆さまの声をお聞かせください!

「sora」では、読者の皆さまの声を記事に反映させるためアンケートを実施しております。以下の質問をご記入いただき、こちらを切り取ってハガキに貼り付けるか、FAX、メール、ホームページ、郵便のいずれかにて当所業務課へ9月末日(必着)までにご回答ください。

Q1 参考になった、印象に残った記事は何ですか?(複数選択可)

- P1.表紙      P2.会議所スケジュール&専門相談  
P3.新型コロナウイルス対策支援関連情報  
P4-5.ところざわ飲食店の会    P6-7.お知らせ&報告  
P8-10.ところざわサクラタウン  
P11.ところざわ応援商品券  
P12-13.製品&サービス紹介    P14.資金繰り  
P15.優待サービス・クロスワードパズル

Q2 今後掲載してほしい記事やご意見などをお聞かせください。

●クロスワードパズルの答え

A	B	C	D	E

事業所名(任意)

住 所

氏 名

TEL

※ご記入いただいた個人情報は、プレゼントの抽選、本誌「sora」の誌面作成以外の目的には使用しません。なお、当選者の事業所名・氏名を公表させていただきますので、予めご了承ください。

### 著作権記事

### ■クロスワードパズル先月号の答え

A	B	C	D	E
カ	ク	ノ	ダ	テ

### ●抽選会の実施について

抽選は、四半期(3ヶ月ごと)に一度行っています。プレゼントはクオカード(3,000円分)等を予定しています。※応募は各月一回までとさせていただきます。

# あなたの身近なパートナー を目指して—

弊社は昭和21年の創業以来、地域の皆様をはじめ、各官公庁様、大手建設会社様など、多くのお客様からのご愛顧ご支援に支えられ、創業70周年を迎えさせていただくことができました。

地域の地主様や企業様・法人様が抱える、土地や建物に関する様々なお悩みに対し、親身になって一緒に考えることができる、「身近なパートナー」を目指してまいります。

## 工事部門

- 建築工事事部** 建築物の設計・施工、土地活用の提案
- 土木工事事部** 土地造成、外構、公共施設、土木構造物の工事
- 躯体工事事部** 鷹・土工・コンクリート等の専門工事
- リニューアル工事事部** 既存建物の改修・補修工事



## 台風の季節になりました 雨漏り対策はお済ですか？



台風、ゲリラ豪雨、突然の大雨・・・万全の雨漏り対策を！

- 屋根の雨漏りの「**小さなお困りごと**」に対応します！
- 「いろいろな種類」の屋根でも雨漏り対策を行います！
- 「外壁・窓・天井・外構のお困り事」もお問い合わせください！

ご要望があれば、「現場直行」致します！

「オンライン」でもご相談ください承ります！



# 平岩建設株式会社

平岩設備工業株式会社 ヒライワ アテック株式会社 ヒライワエンジニアリング株式会社

本社 〒359-1125 埼玉県所沢市南住吉8番19号 支店 横浜 営業所 朝霞・東京

電話 04-2923-2221 (代表) FAX 04-2923-2297 URL <http://www.hiraiwa.co.jp/>

## ベトナム進出支援サービス

工場

倉庫

事務所

「海外進出に関心はあるけど、まず何をすべきか分からない」「まずはレンタル工場から始めて、いずれは自社工場を建てたい」など、ベトナム進出に関することは何でもご相談下さい。平岩建設がもつ「日本クオリティ」と、ベトナムのパートナー企業もつ「現地ノウハウ」で、皆様のベトナム進出をお手伝いします。

その他、既にベトナムへ進出されている企業様からのご依頼やご相談も承ります。まずは、お気軽にご相談下さい。